



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Réfection réseau drainage pluvial	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF997-230475/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.116436.600	<b>Date</b> 2022-08-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-18341	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-2-45018 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-08-30</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 928-1906 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **AMENDMENT 002**

### **LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT (QUÉBEC)**

The aim of Amendment 002 is to replace **Appendix 1 – Bid Form** that was published in amendment 001 of the invitation and to publish the signed version of the plans.

**Please apply the following changes to the invitation to tender:**

1. Replace the actual **Appendix 1 Bordereau de prix – Bid Form** published in amendment 001 by the **Appendix 1 Bordereau de prix – Bid Form amendment 002** enclosed.
2. The signed version of the plans is published in the attachments.

---

**\*\*\* All other terms and conditions remain unchanged \*\*\***

**BORDEREAU DE PRIX - SOMMAIRE  
BID FORM - SUMMARY**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada. / The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.

2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique. / Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

---

---

**Montant total / Total Amount**

---

---

**TOTAL - SECTION A - ORGANISATION DE CHANTIER / SITE ORGANISATION**

---

**TOTAL - SECTION B - DRAINAGE ROUTE DE L'AÉROGARE / AEROGARE ROAD STORM DRAINAGE**

---

**TOTAL - SECTION C - FOSSÉ RUE AVIATION GÉNÉRALE EST / AVIATION GENERALE EST ROAD  
DITCH**

---

**TOTAL, EXCLUANT LES TAXES  
TOTAL, EXCLUDING TAXES**

---

**BORDEREAU DE PRIX  
BID FORM**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

**SECTION A - ORGANISATION DE CHANTIER / SITE ORGANISATION**

1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada. / The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.

2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique. / Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

**MONTANT FORFAITAIRE / LUMP SUM**

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire. / The Lump Sum Amount designates Work to which a Lump Sum Arrangement applies.

(a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires. / Work included in the Lump Sum Amount represents all work not included in the unit price table.

**ALLOCATION / ALLOWANCES**

Se rapporter à la section de devis 01 21 00 – Allocations pour les modalités de paiement des allocations - Refer to section 01 21 00 - Allowances for payments terms of allowances

Item no/nu	Section du devis technique / Technical specifications section	Item	Un.	Prix unitaire / Unit cost	Quant.	Prix total / Total cost
A-1	Division 01	Organisation de chantier / Site Organisation	forfaitaire	N/A	N/A	
A-2	31 23 33.01	Gestion des sols contaminés >C / >C Contaminated soil management	allocation	N/A	N/A	15 000,00 \$
A-3	01 35 13.13	Services d'escortes aéroportuaire / Airport escort services	allocation	N/A	N/A	10 000,00 \$
A-4	31 23 33.01	Impression de la pellicule autocollante à apposer sur le panneau / Printing of the self-adhesive film to be affixed to the panel	allocation	N/A	N/A	1 500,00 \$

**TOTAL SECTION A - ORGANISATION DE CHANTIER / SITE ORGANISATION**

**BORDEREAU DE PRIX  
BID FORM**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

**SECTION B - DRAINAGE ROUTE DE L'AÉROGARE / AEROGARE ROAD STORM DRAINAGE**

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada. / The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique. / Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES / UNIT PRICE TABLE**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires. / The Unit Price Table designates Work to which a Unit Price Arrangement applies.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence. / Work included in each item is as described in the referenced specification section.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires. / The Price per Unit shall not include any amounts for Work that is not included in that unit price Item.

Item no/nu	Section du devis technique / Technical specifications section	Item	Un.	Prix unitaire / Unit cost	Quant.	Prix total / Total cost
<b>TRAVAUX DE DÉMOLITION / DEMOLITION WORKS</b>						
B-1	02 41 13.13	Enlèvement et disposition hors site du revêtement d'enrobé bitumineux jusqu'à la fondation granulaire, épaisseur de ±100mm, incluant les traits de scies aux limites du pavage à reconstruire / Asphalt removal and off site disposition up to granular base, ±100mm thick, including saw cuts at reconstruction limits	m <sup>2</sup>		930	
B-2	02 41 16	Enlèvement et disposition hors site de bordure de béton / Concrete curb removal and off site disposition	m		135	
B-3	02 41 16	Enlèvement et disposition hors site de terre-plein de béton / Concrete median removal and off site disposition	m <sup>2</sup>		42	
B-4	02 41 16	Enlèvement et réinstallation de glissière semi-rigide sur poteau d'acier / Guardrails on steel post removal and reinstallation	m		60	
B-5	02 41 16	Enlèvement et réinstallation de la clôture de périmètre / Perimeter fence removal and reinstallation	m		25	
B-6	31 14 13	Décapage du terrain naturel et mise en pile, épaisseur de ±100mm / Organic ground removal and pile up, ±100mm thick	m <sup>2</sup>		1 500	
B-7	02 41 16	Enlèvement et disposition hors site de conduites d'égout pluvial en béton armé de diamètre variable, incluant excavation et remblai / Stormwater concrete pipe removal and off site disposition, variable diameter, including excavation and fill	m		105	
B-8	02 41 16	Enlèvement et disposition hors site de regard-puisard incluant excavation et remblai / Manhole removal and off site disposition, including excavation and fill	un.		2	

**BORDEREAU DE PRIX  
BID FORM**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

**SECTION B - DRAINAGE ROUTE DE L'AÉROGARE / AEROGARE ROAD STORM DRAINAGE**

Item no/nu	Section du devis technique / Technical specifications section	Item	Un.	Prix unitaire / Unit cost	Quant.	Prix total / Total cost
<b>TRAVAUX DE DRAINAGE / DRAINAGE WORKS</b>						
B-9	31 23 33.01	Tranchée d'exploration / Exploration tranches	m.cu.		50	
B-10	33 41 00	Fourniture et installation de conduites d'égout pluvial TBA, 600mm de dia, classe IV, incluant excavation et remblayage / Supply and installation of stormwater concrete pipe, 600mm dia., IV class with, including excavation and fill	m		105	
B-11	33 05 16	Fourniture et installation de regard pluvial préfabriqué, incluant cadre, grille, excavation et remblayage / Supply and installation of prefab. stormwater manhole, including frame, grate, excavation and fill	un.		1	
B-11.1		Regard / Manhole ø1200 mm	un.		1	
B-11.2		Regard / Manhole ø2400 mm	un.		1	
B-12	33 41 00	Raccordement d'une conduite proposée à un regard existant, incluant percement et bloc-joint / New stormwater pipe connection to existing manhole, including drilling and concreted joint	un.		2	
B-13	31 23 33.01	Isolation d'une conduite d'aqueduc, incluant excavation et remblai / Waterpipe isolation, including excavation and fill	un.		1	
<b>TRAVAUX DE CHAUSSEE / PAVEMENT WORKS</b>						
B-14	32 11 16.01	Sous-fondation, MG-112, 400mm d'épaisseur / MG-112 subbase, 400mm thick	t.m.		750	
B-15	32 11 16.01	Fondation granulaire, MG-20, 300mm d'épaisseur / Granular base, MG-20, 300mm thick	t.m.		670	
B-16	32 11 16.01	Nivellement et rechargement de fondation granulaire, MG-20, épaisseur variable / Granular base reloading, MG-20, variable thickness	t.m.		50	
B-17	32 12 16	Revêtement en enrobé bitumineux de type ESG-14, 60mm d'ép. / HMA, ESG-14, 60mm thick	t.m.		140	
B-18	32 12 16	Revêtement en enrobé bitumineux de type ESG-10, 40mm d'ép. / HMA, ESG-10, 40mm thick	t.m.		95	
<b>TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR / EXTERIOR IMPROVEMENT WORKS</b>						
B-19	03 10 00	Construction de bordure de béton / Concrete curb construction	m		135	
B-20	03 10 00	Construction d'un terre-plein de béton / Concrete median construction	m <sup>2</sup>		42	
B-21	32 91 19.13	Remise en place de la terre végétale du site mis en pile, 100mm d'épaisseur / Piled up organic ground placement, 100mm thick	m <sup>2</sup>		1 500	
B-22	32 92 19.16	Ensemencement hydraulique / Hydroseeding	m <sup>2</sup>		1 500	

**TOTAL SECTION B - DRAINAGE ROUTE DE L'AÉROGARE / AÉROGARE ROAD STORM DRAINAGE**

**BORDEREAU DE PRIX  
BID FORM**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

**SECTION C - FOSSÉ RUE AVIATION GÉNÉRALE EST / AVIATION GENERALE EST ROAD DITCH**

1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada. / The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.

2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique. / Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES / UNIT PRICE TABLE**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires. / The Unit Price Table designates Work to which a Unit Price Arrangement applies.

a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence. / Work included in each item is as described in the referenced specification section.

b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires. / The Price per Unit shall not include any amounts for Work that is not included in that unit price Item.

Item no/nu	Section du devis technique / Technical specifications section	Item	Un.	Prix unitaire / Unit cost	Quant.	Prix total / Total cost
<b>TRAVAUX DE DÉMOLITION / DEMOLITION WORKS</b>						
C-1	02 41 13.13	Enlèvement et disposition hors site du revêtement d'enrobé bitumineux jusqu'à la fondation granulaire, épaisseur de ±100mm, incluant les traits de scies aux limites du pavage à reconstruire / Asphalt removal and off site disposition up to granular base, ±100mm thick, including saw cuts at reconstruction limits	m <sup>2</sup>		550	
C-2	31 14 13	Décapage du terrain naturel et mise en pile, épaisseur de ±100mm / Organic ground removal and pile up, ±100mm	m <sup>2</sup>		5 000	
C-3	02 41 16	Enlèvement et disposition hors site de ponceaux de diamètre variable, incluant excavation et remblayage / Culvert removal and off site disposition, including excavation and fill	m		178	
<b>TRAVAUX DE DRAINAGE / DRAINAGE WORKS</b>						
C-4	31 23 33.01	Tranchée d'exploration / Exploration tranches	m.cu.		50	
C-5	33 42 13	Fourniture et installation de ponceau PEHD R320, incluant excavation et remblayage / Supply and installation of HDPE R320 culvert, including excavation and fill				
C-5.1		300 mm dia.	m		14	
C-5.2		375 mm dia.	m		145	
C-5.3		450 mm dia.	m		22	
C-5.5		600 mm dia.	m		66	
C-6	33 42 13	Aménagement de l'extrémité d'un ponceau, incluant extrémité biseautée / Culvert end construction, including beveled end	un.		24	

**BORDEREAU DE PRIX  
BID FORM**

**PROJET/PROJECT : R.116436.600**

**TITRE : MISE À NIVEAU DU RÉSEAU DE DRAINAGE PLUVIAL DU CÔTÉ VILLE À L'AÉROPORT DE SEPT-ÎLES  
TITLE : LANDSIDE STORM DRAINAGE NETWORK UPGRADE AT SEPT-ÎLES AIRPORT**

**Émis pour soumission / Issued for tender**

**SECTION C - FOSSÉ RUE AVIATION GÉNÉRALE EST / AVIATION GENERALE EST ROAD DITCH**

Item no/nu	Section du devis technique / Technical specifications section	Item	Un.	Prix unitaire / Unit cost	Quant.	Prix total / Total cost
C-7	31 23 33.01	Excavation d'un fossé, incluant le terrassement adjacent / Ditch construction, including adjacent earthwork	m		585	
C-8	32 11 16.01	Empierrement de protection pour fossé, 100-200mm, 300mm d'épaisseur / Rip-rap for ditch protection, 100-200mm, 300mm thick	m <sup>2</sup>		800	
C-9	31 23 33.01	Excavation du fossé de décharge, incluant le déboisement et le terrassement / Discharge ditch construction, including deforestation and earthwork	m		65	
C-10	31 23 33.01	Isolation d'une conduite d'aqueduc, incluant excavation et remblai / Waterpipe isolation, including excavation and fill	un.		5	
<b>TRAVAUX DE CHAUSSÉE / PAVEMENT WORKS</b>						
C-11	32 11 16.01	Sous-fondation, MG-112, 400mm d'épaisseur / MG-112 subbase, 400mm thick	t.m.		480	
C-12	32 11 16.01	Fondation granulaire, MG-20, 300mm d'épaisseur / Granular base, MG-20, 300mm thick	t.m.		450	
C-13	32 12 16	Revêtement en enrobé bitumineux de type ESG-14, 60mm d'ép. / HMA, ESG-14, 60mm thick	t.m.		90	
C-14	32 12 16	Revêtement en enrobé bitumineux de type ESG-10, 40mm d'ép. / HMA, ESG-10, 40mm thick	t.m.		60	
<b>TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR / EXTERIOR IMPROVEMENT WORKS</b>						
C-15	32 91 19.13	Remise en place de la terre végétale du site mis en pile, 100mm d'épaisseur / Piled up organic ground placement, 100mm thick	m <sup>2</sup>		4 200	
C-16	32 92 19.16	Ensemencement hydraulique / Hydroseeding	m <sup>2</sup>		4 200	
<b>TOTAL DE LA SECTION C - FOSSÉ RUE AVIATION GÉNÉRALE EST / AVIATION GENERALE EST ROAD DITCH</b>						